

## СЕРТИФИКАТЫ

- Директива по машиностроению 98/37/CE.
- Директива ЕС по оборудованию, работающему под давлением 97/23/CE (PED).
- Уплотнения согласно FDA 21 CFR 177.2600.
- Директива ЕС по оборудованию, работающему во взрывоопасных средах 94/9/EC (ATEX).

## CERTYFIKATY

- Dyrektywa maszynowa 98/37/EEC.
- Dyrektywa dotycząca urządzeń ciśnieniowych 97/23/KE (PED).
- Certyfikat FDA 21 CFR 177.2600 dla uszczeltek.
- Dyrektywa europejska dot. sprzętu w obszarach zagrożonych wybuchem 94/9/KE (ATEX).



**INOXPA SA**  
Telers, 54 – PO Box 174 – 17820  
BANYOLES (Girona – Spain)  
Tel. +34 972 57 52 00  
Fax +34 972 57 55 02  
GSM +34 667 16 85 20  
inoxpa@inoxpa.com

[www.inoxpa.com](http://www.inoxpa.com)

# ДИСКОВЫЙ ЗАТВОР ZAWÓR MOTYLKOWY

ДРАГОЦЕННАЯ ТОЧНОСТЬ  
KLEJNOT DOKŁADNOŚCI

## ОПЦИИ И МОДЕЛИ

- Взаимозаменяемые полукорпуса: любое присоединение DIN, CLAMP, SMS, RJT и т.д.
- Монтаж рукоятки в любом положении независимо от направления потока (для двухпозиционной и многопозиционной рукоятки).
- Несколько моделей легко заменяемых рукояток и пневмо- или электроприводов.
- Материал уплотнений: EPDM, Silicone, Vitón® или NBR (FDA 177.2600).
- Контрольная головка (многополярные соединения или полевая шина).

## WYKONANIA OPCJONALNE

- Boki wymienne dopasowane do każdego typu złącza: DIN, CLAMP, SMS, RJT...
- Montaż dźwigni niezależny od kierunku przepływu (dźwignie dwu- lub wielopozycyjne).
- Łatwo wymienne różne typy dźwigni oraz napęd pneumatyczny lub elektryczny.
- Różne wykonania materiałowe uszczeltek: EPDM, Silikon, Viton® lub NBR (FDA 177.2600).
- Głowica sterująca (Multipol i złącza sieciowe).



**BARCELONA – FLUAL, S.L.**  
Tel. +34 937 29 72 80  
flual@inoxpa.com

**VALENCIA – INOXDIN, S.L.**  
Tel. +34 963 17 01 01  
inoxdin@inoxpa.com

**ZARAGOZA – FLUAL, S.L.**  
Tel. +34 976 59 19 42  
flual.aragon@inoxpa.com

**MADRID – INOXFLUID, S.L.**  
Tel. +34 918 71 60 84  
inoxfluid@inoxpa.com

**VALLADOLID – ALTAFLUID, S.L.**  
Tel. +34 983 40 31 97  
altafluid@inoxpa.com

**LA RIOJA – STA, S.L.**  
Tel. +34 941 22 86 22  
sta.rioja@inoxpa.com

**LA MANCHA – INOXFLUID, S.L.**  
Tel. +34 926 51 41 90  
mancha.inoxfluid@inoxpa.com

**BILBAO – STA, S.L.**  
Tel. +34 944 57 20 58  
sta@inoxpa.com

**JEREZ – CORFLUID, S.L.**  
Tel. +34 956 14 01 93  
cadiz.corfluid@inoxpa.com

**SEVILLA – CORFLUID, S.L.**  
Tel. +34 954 29 68 52  
sevilla.corfluid@inoxpa.com

**CÓRDOBA - CORFLUID, S.L.**  
Tel. +34 957 16 91 45  
jvilchez.corfluid@inoxpa.com

**ASTURIAS – STA, S.L.**  
Tel. +34 985 26 75 53  
sta.asturias@inoxpa.com

**INOXPA FRANCE, S.A.**  
AGENCE DE LYON  
Tel. +33 (0) 474 62 71 00  
inoxpa.fr@inoxpa.com

**INOXPA FRANCE, S.A.**  
AGENCE NORD  
Tel. +33 (0) 320 63 10 00  
inoxpa.nord.fr@inoxpa.com

**INOXPA FRANCE, S.A.**  
AGENCE OUEST  
Tel. +33 (0) 228 01 01 72  
inoxpa.ouest.fr@inoxpa.com

**INOXPA FRANCE, S.A.**  
AGENCE SUD  
Tel. +33 (0) 468 27 86 80  
inoxpa.sud.fr@inoxpa.com

**AGENCE PARIS CENTRE**  
Tel. +33 (0) 130 28 91 00  
isf@inoxpa.com

**INOXPA ITALIA, S.R.L.**  
Tel. +39 0373 79 10 76  
inoxpa.it@inoxpa.com

**INOXPA SKANDINAVIEN A/S**  
Tel. +45 76 28 69 00  
inoxpa.dk@inoxpa.com

**INOXPA SWEDEN**  
Tel. +46 (0) 31 336 05 60  
inoxpa.se@inoxpa.com

**INOXPA REALM LTD**  
Tel. +44 (0) 17373 78060  
inoxpa-realm@inoxpa.com

**INOXPA SOUTH AFRICA PTY LTD**  
Tel. +27 (0) 11 796 5170  
sales@inoxpa.com

**STA PORTUGUESA LDA**  
Tel. +351 256 47 27 22  
comercial.pt@inoxpa.com

**INOXPA POLAND sp z o.o.**  
Tel. +48 585 11 00 05  
inoxpa.pl@inoxpa.com

**INOXPA USA, Inc. – West Coast**  
Tel. +1 707 585 39 00  
inoxpa.us@inoxpa.com

**INOXPA DEUTSCHLAND GMBH**  
Tel. +49 (0) 711 758 59 73  
rwaidelich.de@inoxpa.com

**INOXRUS LTD**  
St. Petersburg Tel. +7 812 622 16 26  
spb@inoxpa.com

**INOXRUS LTD**  
Moscow Tel. +7 495 223 04 11  
moscow@inoxpa.com

**MURCIA**  
Distribuidor autorizado / Authorized dealer:  
COMERCIAL STAINLESS STEEL, S.A.  
Tel. +34 968 01 05 00  
comercial@comercial-garcia.com

**GALICIA**  
Distribuidor autorizado / Authorized dealer:  
SIGALTEC, S.L.  
Tel. +34 986 50 71 41  
sigaltec@sigaltec.com

**TURKEY**  
Distribuidor autorizado / Authorized dealer:  
SESINOKS PASLANMAZ LTD.STI  
Tel. +90 216 466 33 95  
sesinoks@sesinoks.com.tr

Diposit legal: GI.7777



C.VPAPRUS-POL.0408



"Moё личное обязательство и обязательство всей команды INOXPA состоит в предоставлении лучшего сервиса и комплексных решений, наиболее соответствующих вашим потребностям."

Candi Granés, Генеральный директор

"Zarówno moje osobiste zaangażowanie jak i kunszt całego zespołu firmy INOXPA, gwarantują możliwie najlepszą obsługę oraz najlepsze rozwiązania dostosowane do Państwa potrzeb."

Candi Granés, General Manager

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Компактная и прочная конструкция. Кованые корпуса.
- Пищевая обработка поверхности (внутр. Ra ≤ 0,8 μm, внешн.- зеркальная полировка), другие виды обработки.
- Многопозиционная рукоятка – стандарт.
- Изготовлены из AISI 304L(1.4306), AISI 316L (1.4404).
- Стандартный материал уплотнений: EPDM (FDA 177.2600).
- Размеры: DN 10/1/2" до DN 200/8".
- Простота в обслуживании. Возможна автоматизация.
- Сниженный вес (облегченная конструкция).
- Минимальные потери давления.
- Направляющие втулки штока. Позволяет уменьшить крутящий момент при вращении и продлить срок службы.

## OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

- Zwarta i solidna konstrukcja. Boki i dysk zaworu wykonane z kutej stali.
- Chropowatość powierzchni zgodna z jakością dla przemysłu spożywczego (wew. Ra ≤ 0,8 μm, zewn. polerowanie błyszczące), inne wykończenia dostępne na zamówienie.
- Sterowanie standardowe za pomocą ręczki wielopozycyjnej.
- Wykonania ze stali AISI 304L (1.4306) lub AISI 316L (1.4404).
- Uszczelka standardowa: EPDM (zgodnie z FDA 177.2600).
- Dostępne wielkości: od DN 10/1/2" do DN 200/8".
- Prosty demontaż, czyszczenie, utrzymanie i automatyzacja.
- Waga zredukowana.
- Minimalna strata wsadu.
- Tuleje prowadzące trzpień dysku zaworu klapowego (Redukcja momentu obrotowego i przedłużenie okresu użytkowania zaworu).

## ПРОСЛЕЖИВАЕМОСТЬ И СЕРТИФИКАЦИЯ: ГАРАНТИЯ ИНОХРА

С помощью механической обработки кованых дисков обеспечивается высокая точность размеров, механическая прочность, устойчивость к износу, значительно усовершенствованная обработка поверхности, и как следствие исчезновение пористости, потенциальных очагов заражения и протечек.

В целях обеспечения прослеживаемости уплотнений, на них наносится маркировка (год изготовления и номер партии).

Новый дизайн уплотнения характеризуется полной герметичностью и значительно уменьшает крутящий момент при повороте рукоятки. Сведено к минимуму сдавливание уплотнения диском, что значительно продлевает срок службы затвора.



Сертификат гидравлического испытания. Лаборатория CETIM, Франция.

Certyfikat testu hydraulicznego z laboratorium CETIM, Francja.

## IDENTYFIKOWALNOŚĆ I CERTYFIKATY: GWARANCJA INOXPA

Диск затвора, выполненный из кутей и механически скраваней стали, характеризуется идеальными размерами, усовершенствованным выделением поверхности (ликвидация малых поров поверхности внутренних или внешних, бывающих частой причиною загрязнения, а также окисления), большей жесткостью механической и большей устойчивостью к износу. Идентификация уплотнений пометкой года производства или партии производственной.

Новая конструкция уплотнения гарантирует полную герметичность и заметно уменьшает силу, которую нужно приложить для обслуживания затвора. Уменьшается до минимума давление диска на уплотнение, что продлевает срок службы затвора и его элементов.



## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ С ДУХОМ СЕРВИСА

Мы, в Инохра, убеждены, что все составные производства и всё, что означает развитие технологий, в общем итоге воплощается в предоставлении нашим клиентам безупречного сервиса.

Мы исходим из концепции двусторонней договорённости: для решения ваших задач Вы желаете эффективную и практичную технологию с надёжными гарантиями – мы выполняем эту задачу.

За отправную мы берём превосходную сырьевую базу, официально подтверждённого качества, сертифицированные обработки и производство, испытанные технологии, заслуживающие полного доверия. Нашей целью остаётся предоставление сервиса и решений путём тщательного отбора каждого изделия для производственных процессов наших клиентов. Эту позицию отстаивает производитель, который надеется быть надёжным партнёром Вашей компании.

## СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ КАЧЕСТВО

Постоянно работая над качеством, мы применяем строгие стандарты ISO 9001, CE, ZA, EHEDG, FDA, ATEX, ГОСТ к каждому продукту.

## PRODUCENCI Z ENTUZJAZMEM

Jesteśmy przekonani, iż wszystkie produkty pochodzące z oferty naszej firmy w połączeniu z zaangażowaniem zespołu w jej rozwój techniczny, zapewniają naszym klientom najrzetelniejszą obsługę. Nasze motto firmowe oparte jest na regule: Ty potrzebujesz użytecznej i efektywnej technologii spełniającej Twoje wymagania, a my traktujemy ten fakt jako wyzwanie, starając się znaleźć najbardziej optymalne rozwiązanie.

Naszym punktem wyjścia są nie tylko wspaniałe surowce, z których powstają produkty posiadające oficjalne certyfikaty, ale także systemy i przebadane technologie - godne najwyższego zaufania. Szeroki horyzont naszej oferty pozwala na przystosowanie danego produktu do procesów produkcyjnych naszych klientów. Ta determinacja do przystosowania kryje się za znakiem firmowym, który bez wątpienia posiada aspirację, by stać się rzetelnym partnerem dla Państwa firmy.

## POŚWIADCZONA JAKOŚĆ

Zgodnie z postanowieniem podwyższania jakości naszych produktów do najwyższego poziomu, pracujemy zgodnie ze standardowymi wymogami oraz normami ustanowionymi certyfikatami ISO 9001, CE, ZA, EHEDG, GOST, FDA czy ATEX.



|  |                             |           |                     |
|--|-----------------------------|-----------|---------------------|
| Макс. давление / Maksymalne ciśnienie    | DN 20/100                   | 1/2" / 4" | 10 бар/bar (145PSI) |
|  | DN 125/150                  | 5" / 6"   | 8 бар/bar (116PSI)  |
|  | DN 200                      | 8"        | 6 бар/bar (87PSI)   |
| Мин. давление / Minimalne ciśnienie      | 0,2 бар абс.давл./bar p.abs |           | 2,9 PSI abs. p      |
| Рабочая температура / Temperatura pracy* | -10°C -120°C                |           | 14°F - 248 °F       |

\* В зависимости от качества и материала уплотнений / W zależności od jakości uszczelek lub materiału.

